

市民税・県民税・森林環境税 給与支払報告書										に係る給与所得者異動届出書		整理番号		
特 別 徴 収														
受 付 印 6	天理市長 令和年月日提出	被 給 者 姓 名 (氏名)	所在地 (住所)	特別徵收 の旨 記入欄	名称	担当者 氏名	電話	5 年 度	特別徵收 指定番号					
									宛名番号					
給 与 所 得 者	フリガナ	法人番号						6 年 度	特別徵收 指定番号					
	氏名	新姓	(ア) 特別徵收税額 (年税額)	(イ) 徵收税額	(ウ) 未徵收税額 (ア)-(イ)	異動年月日	異動の事由	死名番号	異動後の未徵收税額の徵收方法 ※事業主及び従業員の希望のものによる普通徵收への切替はできません。					
住 所	生年月日 明大昭平年月日	個人番号	月分から 月分まで	月分から 月分まで	令和年 月 日	1 転勤・転籍 番号を記入 <input type="checkbox"/> 2 退職 <input type="checkbox"/> 3 休職 <input type="checkbox"/> 5 長欠 <input type="checkbox"/> 6 支拂未定 <input type="checkbox"/> 7 その他不定期 <input type="checkbox"/> 8 その他 <input type="checkbox"/>	番号を記入 <input type="checkbox"/>	番号を記入 <input type="checkbox"/>	① 特別徵收継続 ② 一括徵收 ③ 普通徵收 (退職後本人が納付)					
	1月1日現在		円	円	年									
	異動後													
① 特別徵收継続の場合(給与所得者が、新しい勤務先で特別徵收の継続を希望される場合に記入してください。)										左記の特別徵收義務者へ月割額 円を 月分(翌月10日納期限分)から徵収し、 納付するよう連絡です。(※新しい勤務先にお伝えください。)				
新しい給与支払者		所在地	〒	特別徵收指定番号	法人番号	受給者番号	納付書の送付について	1. 必要 2. 不要						
(特別徵收義務者)		フリガナ												
名称		担当者氏名	電話番号	—	—									
② 一括徵收の場合(未徵收税額を最後の給与等から一括徵收する場合に記入してください。)										左記の一括徵收した税額は_____月分 (翌月10日納期限)で納入します。				
該当する項目に○をしてください。 1 異動年月日が12月31日以前でかつ本人からの申出があったため。 2 異動年月日が1月1日以降でかつ特別徵收継続の希望がないため。										微収予定期(上記(ウ)と同額)	円			
③ 普通徵收(一括徵收しない)の場合(①・②に当てはまらない場合に記入してください。)										左記の特別徵收義務者へ月割額 円を 月分(翌月10日納期限分)から徵収し、 納付するよう連絡です。(※新しい勤務先にお伝えください。)				
該当する項目に○をしてください。なお、異動年月日が1月1日～4月30日の場合は、原則、一括徵收してください。 1 異動年月日が6月1日～12月31までの間にかつ本人からの申出がないため。 2 異動年月日が1月1日～4月30までの間にかつ給与及び退職手当等から未徵收税額(ウ)を一括徵收できないため。 3 死亡による退職のため。										旧特別徵收処理欄	5年度	月分以後 の月割額は	1 特別徵收義務者を変更 2 普通徵收に切り替え 3 一括徵收 4 その他	点検
										6年度	月分以後 の月割額は	1 特別徵收義務者を変更 2 普通徵收に切り替え 3 一括徵收 4 その他	点検	
1 本書は特別徵收の(個人の市民税及び県民税(住民税)・森林環境税(国税)を給与差引きしている又は特別徵收の給与支払報告書を提出した)従業員等が、異動(退職・転勤等)した場合にご提出いただけ 用紙です。 ※提出期限は、該当の従業員等の異動があった月の翌月10日までです。														
2 太線_____に囲んである部分をご記入ください。														
3 異動により給与等を支給しなくなった場合、本書とは別に、翌年の1月31日(土日の場合は、2月第1月曜日)までに給与支払報告書(個人別明細書及び総括表)を提出してください。														
4 給与所得者本人が国外に出国されるなどの場合は、納稅管理人の届け出が必要となります。詳しくは収納担当へお問い合わせください。														

Tenri — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs incurred during the gap are not covered.

WHAT TO BRING

>> Enrolling after leaving employer insurance

- | | |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card (or My Number notification) | マイナンバーカード |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup) | 通帳・届出印 |

>> Enrolling after moving to a new ward

- | | |
|--|-----------|
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書 |

>> Leaving NHI (got employer insurance)

- | | |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証 |
| * NHI qualification confirmation document | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Not enrolling within 14 days

-> You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.

X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance

-> You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.

X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss

-> The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1

受印 6										
天理市長様 令和年月日提出		給与支払者 特別徴収義務務者		所在地 (住所)		係		5年度 特別徴収 指定番号 宛名番号		
				名称 (氏名)		担当者 氏名				
						電話		6年度 特別徴収 指定番号 宛名番号		
フリガナ										
氏名		新姓		(ア) 特別徴収税額 (年税額)		(イ) 徴収済税額		(ウ) 未徴収税額 (ア)-(イ)		
①生年月日 昭和年月日				月分から 月分まで		月分から 月分まで		異動年月日 令和年 月 日		
②個人番号								異動の事由 番号を記入 1 転勤・転籍 2 退職 3 死亡 4 留学 5 長休 6 支払少額 7 支払不定期 8 その他		
③給与所得者 住所 1月1日現在								番号を記入 ① 特別徴収継続 ② 一括徴収 ③ 普通徴収 (追職後本人が納付)		
④異動後										
①特別徴収継続の場合(給与所得者が、新しい勤務先で特別徴収の継続を希望される場合に記入してください。) 所在地 下 特別徴収指定番号 左記の特別徴収義務者へは月割額 円を 新しい給与支払者 フリガナ 法人番号 月分(翌月10日納期限分)から徴収し、 (特別徴収義務者) 名称 担当者氏名 納付するよう連絡済です。(※新しい勤務先にお伝えください。) 番号を記入 1. 必要 2. 不要										
②一括徴収の場合(未徴収税額を最後の給与等から一括徴収する場合に記入してください。)										

1 所在地 Location

Used for business/organization address or property location rather than personal residence

2 電話 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

3 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

4 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

5 個人番号 My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

6 所在地 Location

Used for business/organization address or property location rather than personal residence

7 法人番号 Corporate Number (13-digit)

Assigned after company registration. Lookup at houjin-bangou.nta.go.jp

8 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

9 電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.



Form p.1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuhō ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance